GTC Ebikon 1/2024 Page 1 of 4



## EBIKON müsli BURG

## Registration & general contractual terms and conditions

### **Target group**

The daycare centre may be used by infants from the 3rd month and children up to and including the age of 5 are available. For kindergarten children we offer after-school care (lunch, afternoon and vacation care).

#### The centre

The Müsliburg centre is situated at Luzernerstrasse 82c in 6030 Ebikon. The generously-sized, modern rooms provide children with sufficient space to explore and develop. These are distributed on 2 floors and on the low energy standard. 1 outdoor playground and a private garden for all ages are also available.

#### Team / support

Our team is comprised exclusively of childcare specialists, trainees and interns. Practice makes perfect! In order to ensure that our trainees receive professional training and to give them the opportunity to learn and take on managerial duties before the end of their training, our 3rd year trainees perform some specialist carer duties. The competence of trainees is regularly checked by our professional childcare specialists.

#### **Opening hours**

Monday to Friday without interruption from 7.00 am to 6.30 pm. Morning daycare times: 7.00 am to 11.45 am Afternoon daycare times: 1.30 pm to 6.30 pm (In consultation with the crib management, the daycare time can be adjusted.)

#### Illness / accident

The daily / monthly charges will remain due even in the event of illness or accident (see "Costs"). Children with infectious disease and / or fever from 38 °C upwards may not be brought into the daycare centre. Also, if a person living with the child in the household has a highly infectious disease and an infection of the child cannot be ruled out (asymptomatic disease is possible or longer incubation period). If a child becomes ill during the day, the parents shall be informed and the child must be picked up. If a child has to take medicines, the childcare staff must be informed. The required prepa-

rations must be brought from home. If a child has an accident, the daycare centre management is entitled to call in the doctor responsible for the daycare centre. The parents shall be immediately notified.

#### **Costs**

The costs for attending the daycare centre shall be payable by direct debit monthly in advance (at the latest on the 26th of the previous month). N.B.: you will only receive an invoice by email; should you nonetheless wish to receive a hard copy invoice, this will be associated with an additional charge of CHF 2.00. Please use only the payment slips sent by us in order to pay for the services.

These amounts are monthly fees. The number of days below refers to the number of days attended each week.

Num	nber	Price	Price	Price	Price
Days	3	half day	full day	half day	full day
		*Fee 1	*Fee 1	*Fee 2	*Fee 2
1	CHF	380.00	475.00	360.00	450.00
2	CHF	760.00	950.00	720.00	900.00
3	CHF	1140.00	1425.00	1080.00	1350.00
4	CHF	1520.00	1900.00	1440.00	1800.00
5	CHF	1900.00	2375.00	1800.00	2250.00

\*Fee 1: without membership fee

\*Fee 2: with membership fee of CHF 200.00 per year

These monthly fees must be paid even if the child is absent / de-registered, in particular even if the child is prevented from visiting the daycare centre, e.g. due to accident / illness / special family situations / official recommendations to attend to the child at home (e.g. during pandemics and epidemics) as well as during vacation or public holidays. Even if the daycare centre is closed without fault on the child's part (Cantonal Medical Officer orders closure, e.g. due to pandemics, epidemics, natural disasters, etc.), the parental contributions shall still be due. This shall also be applicable if the city or municipality, canton or state pays compensation just like that after the Corona lock-down of 2020. In this case, refunds shall be made to the extent of the compensation awarded for the child as soon as they have been effectively received by Müsliburg.

Attractive rates are available in the event that the annual membership fee of CHF 200.00 is paid. This results in Fee 2 being charged instead of Fee 1. The annual fee is charged once a year, and is due for payment on 1.8. A daily fee of CHF 115.00 is charged for any off-plan days attended.

GTC Ebikon 1/2024 Page 2 of 4

# Registration & general contractual terms and conditions

#### **Absences**

Notice of short absences (absence due to illness or other reasons) should be given at the latest by 9.00 am on the day of the absence (by telephone). Fees will nonetheless be payable for any days of absence.

#### Registration / queries concerning spaces

Registration may be completed using the registration form. You can also request an application form in writing or by telephone; queries concerning spaces may also be submitted online. Submission of a query concerning a space does not constitute definitive registration. The minimum registration period is three months. Any exceptions must be discussed in advance.

#### **Canton of Lucerne childcare vouchers**

The Müsliburg Ebikon daycare centre is accredited under the childcare vouchers scheme. Childcare vouchers constitute a form of financial support for professional childcare for pre-school children, with the aim of ensuring a better balance between work and family life. The level of the monthly payment is dependent upon the proportion of the week attended by the child as well as the parents' rate of employment and income.

· Childcare voucher according to your municipality

#### **Fees**

- A one-time registration fee of CHF 50.00 will be charged upon application.
- · Reminder fees are payable under the contract.
- If you make payment at a post office, we shall charge you a flat rate of CHF 5.00 for expenses the following month.
- The reservation fee is charged in order to keep a space free; it is not due for the first 2 months. A one-time fee of CHF 300.00 is payable from the third month in order to keep a space free. This fee cannot be offset against subsequent invoices.

#### Insurance

If a child causes damage, the parents or their liability insurance company shall be held liable. The daycare centre accepts no liability for any loss of or damage to private belongings. Müsliburg is covered by public liability insurance.

#### Operational terms / payment arrangements

In signing these Terms and Conditions, you consent to the application of the Contractual Terms and Conditions. Monthly invoices for the daycare centre are payable in advance. In the event that payments are to be made by the Social Office, a written confirmation must be enclosed along with the application. Any contractual changes must be notified in writing before the 20th day of the relevant month. Advance notice of three months must be given.

### **Termination of the Agreement**

The daycare place may be terminated exclusively as of the end of any given month, with advance written notice of three months. The Contract may be terminated by either party. If a daycare space is no longer required prior to expiry of the notice period, or in the event of the failure to give notice, the Fee must be paid for the remaining period or for the following two months respectively. You shall remain bound by this application and all of the terms set forth herein for a period of 14 days after presentation of the signed application to the daycare centre. The membership fee shall not be reimbursed in the event that the daycare space is relinquished, or that notice to do so is given. A daily fee of CHF 500.00 shall be charged in the event that the Contract is terminated early prior to inception.

#### What the children should bring along

Naturally high spirits ②. Children should wear comfortable, weather-appropriate clothing. The daycare centre should always be provided with a change of clothing. Also slippers, rubber boots and a waterproof jacket. Children can naturally bring a dummy and bib with them. However, no liability can be accepted for any toys brought to the daycare centre.

#### Vacation / public holidays / training

Vacation and training days shall be scheduled in accordance with the Müsliburg holiday guidelines and are incorporated into the monthly fee.

\* We close at 5.45 pm on the day before a public holiday. If a public holiday falls on a Saturday, we shall remain open until 6.30 pm.

#### Family doctor / medicines

It is very important for the health of your child that you provide the name, telephone number and address of your family doctor on the application form. Childcare staff must be informed accordingly in the event that a child needs to take any medicines regularly. Medicines shall be administered by childcare staff on the instructions of the parents or a doctor. The required medicines shall be brought from home. The children must be insured against illness and accident with a Swiss health insurer.

#### Müsliburg Ebikon emergency doctor

#### Dr. med. Philipp Trefny

Maihofstrasse 95C, 6006 Luzern Telephone 041 370 31 28

**Zahnärzte Ebikon AG,** Schachenweidstrasse 1, 6030 Ebikon, Telephone 041 440 20 52

Place/Date	Signature
	(signature of the parents or applicant or of the legal representative)
	Confirmation of acceptance

GTC Ebikon 1/2024 Page 3 of 4





(signature of the parents or applicant or of the legal representative)

Confirmation of acceptance \_\_\_\_

Registr	ration				Speedy Micky
Child					
Last name/first name		Dat	e of birth	Start of acclima	tization:
Health insurer		Med	dicines	Start of contract	t:
Name/address of fam	ily doctor				
Parents					
Last name/first name		Stre	eet		
Postcode/town		Ema	ail		
Telephone (work)		Telephone (home)		Mobile number	
Mother tongue		Direct	debit application with co	onfirmation from the ban	k
Fee level	Fee level				membership Fee 2
Data protection					
				☐ yes ☐	l no
Days requested					
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
full day					
half day		Ц	Ш		Ш
Comments					

Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die Ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu belasten.  Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank  PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luoy o / Postal code and City  Bankenclearing-Nr. (sofem bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank kelareing bancario (se conosciuto) / Bank kelareing no. (ff known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belasteten Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatun bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im oritot aufweizer in former le bénéficiaire, en informer le benéficiaire, en informer le bit on the banca a todocable and utorizzo la la utorizzo la la utorizzo la la utorizzo la la	Zahlungsempfänger / Bénéficiaire / B	eneficiario / Creditor	Kunde / Client / Cliente / Cust	tomer
Ref Nr. / No. Ref. N. Rif / Ref. no.    Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht	Müsliburg Ebikon GmbH			
Ref Nr. / No. Réf. N. Rtf / Ref. no.  Belastungsermächtigung mit Widerspruchsrecht Hiernit ermächtige ich meine Bank is auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfanger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu belasten.  Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA et Luogo / Postal code and City  Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conoscululo) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert. Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalender-tagen nach Ausierungsdatunbei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfanger im die dei Pais aupres dem abnque, en la former le beneficiaire, en informare ii destinatario del				
Relastungsermächtigung mit Wilderspruchsrecht Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Wilderungsempfänger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu ments directs en CHF einis par le bénéficiaire ci-dessus.  Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank  PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA et Lueu / NPA et Lougo / Postal code and City  Bank cine Verpflichtung zur Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Debit authorization wit right of objection Con diritto di contestation.  Con la presente autorizzo la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo sil avvisi di addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo sil avvisi di addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo sil avvisi di addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization wit right of objection with right of objection.  I hereby authorize my be dadebita on conditive mon compte messa di addebita in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo sil avvisi di addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo summenzionato.  Bankname / Non de la banque / None della banca / None of bank  PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA et	6030 Ebikon			
Hiermit ermächtige ich meine Bank bis auf Widerruf, die Ihr von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu belasten.  Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank  PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City  Banknenclearing-Nr. (sofem bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Balaktung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalenderstagen nach Avisierungsdatun bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im informer le bénéficiaire ci-dessus.  Par la présente j'autorise ma banque a debitet sutorise ma banque, sous réserve da dedbetide cand addebitate sul mio conto gla wisi di addebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  I hereby authorize my ba to deduct debits in CHF the aborocabilmenta ad addebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by bare debiters of bedeutorobig in wie banduca revocabilmenta ad addebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF the emessi dal beneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad adbebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad adbebito in CHF emessi ad abeneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad adebeito in CHF emessi ad abeneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad abeneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad abeneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduct debits in CHF emessi ad abeneficiario summenzionato.  I hereby authorizem by be deduction in CHF emessi				
Bank bis auf Widerurf, die ihr von obigem Zahlungsempfänger von obigem Zahlungsempfänger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu belasten.  Bankname / Nom de la banque / Nome della banca / Name of bank  PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City  IBAN oder / ou / o / or  Konto-Nr. / No de compte / N. di conto / Account no.  Bankenclearing-Nr. (sofem bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindilicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im de debit sur mon schot seine der la dadebitare sul mio conto dadebitate sul mio conto did erderodation did addebito in CHF the above-listed creditor did addebito in CHF the above-listed creditor did addebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  It mie banca revocabilmente ad addebitare sul mio addebito in CHF the above-listed creditor directly from my account this authorization is revo didrectly from my account this authorization is revo didrectly from my account this authorization is revo diversity form of the creditor of laddebito in CHF emessi dal beneficiario summenzionato.  It fit there are insufficient fu necessaria copertura, la mia banca no è tenuta ad effettuare l'addebito.  Be il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca no è tenuta ad effettuare l'addebito.  Be il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca no è tenuta ad effettuare l'addebito.  Be il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca no è tenuta ad effettuare l'addebito.  Be il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca no è tenuta ad effettuare l'addebito.  Be il mio darto non on tenuta ad effettuare l'addebito.				Debit authorization with right of objection
PLZ und Ort / NPA et Lieu / NPA e Luogo / Postal code and City  IBAN oder / ou / o / or  Konto-Nr. / No de compte / N. di conto / Account no.  Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im in survisierung verbind-licher Form Widerspruch einformer le bénéficiaire, en informer le bénéficiaire, en in survisier le lastional licher son la la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.  Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, in n'existe pour ma banque a banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.  Si mon compte ne présente pas la couverture suffisante, in n'existe pour ma banque a banca a or informa vincolante al lauthorize my bank to nu the creditor in Switzerlant to my account.  The amount debited will repaid to me if I contest to debit in binding form to no bank within 30 calendar of date of notification.	Bank bis auf Widerruf, die ihr von obigem Zahlungsempfän- ger vorgelegten Lastschriften in CHF meinem Konto zu	ma banque, sous réserve de révocation, à débiter sur mon compte les recouvre- ments directs <b>en CHF</b> émis	la mia banca revocabilmente ad addebitare sul mio conto gli avvisi di addebito <b>in CHF</b> emessi dal beneficiario	I hereby authorize my bank to deduct debits <b>in CHF</b> from the above-listed creditor directly from my account until this authorization is revoked.
IBAN oder/ou/o/or  Konto-Nr. / No de compte / N. di conto / Account no.  Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  Ivo clearing bancaire (si connu) / No clearing bancaire (si co				
Konto-Nr. / No de compte / N. di conto / Account no.  Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalenderdicher benach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im		d City		
Bankenclearing-Nr. (sofern bekannt) / No clearing bancaire (si connu) / N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Chaque débit sur mon Konto wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.  Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca non è tenuta ad effettuare l'addebito.  Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca a on è tenuta ad effettuare l'addebito.  Se il mio conto non ha la necessaria copertura, la mia banca a on è tenuta ad effettuare l'addebito.  I will be notified of each of to my account.  The amount debited will repaid to me if I contest of contestero in forma vincolante alla mia banca a entro 30 giorni calendario dalla data dell'avviso.				
N. di clearing bancario (se conosciuto) / Bank clearing no. (if known)  Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  Si mon compte ne présente pas ki mon compte ne présente pas k clearing no. (if known)  Si mon compte ne présente pas ki mon conto non ha la necessaria copertura, la in my account, then my ki in my account, the mis more account, then my ki in my account, the mis more account, the mis audunt on ecessaria copertura, la in mecessaria copertura, la in my account, the mis audunt on ecessaria copertura, la in my account, the mis audunt on ecessaria copertura, la in my account, the mis abanca non è tenuta ad effettuare l'addebito.  I will be notifi				
erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur Belastung.  Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalendertagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbindlicher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im				
Jede Belastung meines Kontos wird mir avisiert.  Der belastete Betrag wird mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalender- tagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbind- licher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  Chaque débit sur mon compte me sera avisé.  Le montant débité me sera remboursé si je le conteste dans les 30 jours civils après la date de l'avis auprès de ma banque, en la forme contrai- gnante.  Riceverò un avviso per ogni addebito sul mio conto.  L'importo addebitato mi verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni calendario dalla data dell'avviso.  I will be notified of each of to my account.  The amount debited will repaid to me if I contest of debit in binding form to n bank within 30 calendar of date of notification.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.  I authorize my bank to no ting my account.	erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht für meine Bank keine Verpflichtung zur	pas la couverture suffisante, il n'existe pour ma banque	necessaria copertura, la mia banca non è tenuta	If there are insufficient funds in my account, then my bank is not obligated to carry out the debit.
mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalender- tagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbind- licher Form Widerspruch einlege.  Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im  remboursé si je le conteste verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni calendario dalla data dell'avviso.  repaid to me if I contest of contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni calendario dalla data dell'avviso.  I authorize my bank to ne debit in binding form to no	Jede Belastung meines			I will be notified of each debit to my account.
dem Zahlungsempfänger im informer le bénéficiaire, en informare il destinatario del the creditor in Switzerlan	mir zurückvergütet, falls ich innerhalb von 30 Kalender- tagen nach Avisierungsdatum bei meiner Bank in verbind- licher Form Widerspruch	remboursé si je le conteste dans les 30 jours civils après la date de l'avis auprès de ma banque, en la forme contrai-	verrà riaccreditato, se lo contesterò in forma vincolante alla mia banca entro 30 giorni calendario dalla data	The amount debited will be repaid to me if I contest the debit in binding form to my bank within 30 calendar days of date of notification.
dieser Belastungsermächti- gung sowie deren allfällige de débit ainsi que de son spätere Aufhebung mit jedem éventuelle annulation par la diestero sul contenuto de debit authorization a della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua thereof with the means contenuto de cette autorisation o all'estero sul contenuto de debit authorization a della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua thereof with the means contenuto de cette autorisation o all'estero sul contenuto de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorization a della presente autorizzazione de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorization a della presente autorizzazione de accompanyone de cette autorizzazione de accompanyone de cette autorizzazione de accompanyone de cette autorizzazione de cette autorizzazione de accompanyone de cette autorizzazione de accompanyone de cette autorizzazione de cett	Ich ermächtige meine Bank, dem Zahlungsempfänger im In- oder Ausland den Inhalt dieser Belastungsermächti- gung sowie deren allfällige spätere Aufhebung mit jedem der Bank geeignet erschei- nenden Kommunikationsmit-	informer le bénéficiaire, en Suisse ou à l'étranger, du contenu de cette autorisation de débit ainsi que de son éventuelle annulation par la suite, et ce par tous les moyens de communication	informare il destinatario del pagamento nel nostro paese o all'estero sul contenuto della presente autorizzazione di addebito nonché sulla sua eventuale revoca successiva in qualsiasi modo essa lo	I authorize my bank to notify the creditor in Switzerland or abroad about the contents of this debit authorization as well as any subsequent rescinding thereof with the means of communications considered best suited by the bank.
Ort, Datum / Lieu, date / Luogo, data / Place, Date  Unterschrift / Signature / Firma / Signature	Ort, Datum / Lieu, date / Luogo,	data / Place, Date	Unterschrift / Signature / Firma	/ Signature

I\_\_I\_\_I\_\_I

**IBAN**:

Stempel und Visum der Bank: Timbre et visa de la banque:

BC-Nr./No.CB:

Datum:

Date: